

## Liebe Leserin, lieber Leser

Die Stimmung erinnert etwas an die heftigen Diskussionen um die Dringlichkeitspauschale, die im ersten Quartal 2007 in der SÄZ ihren Höhepunkt erreichten: Seit der Bekanntgabe der geplanten **Reduktion der Labortarife** im Zusammenhang mit der **Revision der Analysenliste brodelt es in der Ärzteschaft** – und nicht nur bei den Grundversorgern. Kollege **Kurt Hess**, seit 43 Jahren Arzt, hat mit Schärfe und Humor einen **offenen Brief an Bundesrat Pascal Couchepin** verfasst, der wohl fast exemplarisch die Meinung vieler Ärztinnen und Ärzte in der Schweiz widerspiegelt (➔ Seite 1665).

«**Reanimationsentscheidungen**» sind im klinischen Alltag von grosser Bedeutung: Wir haben in diesem Jahr bereits über die Vernehmlassung zu den neuen Richtlinien der SAMW berichtet (SÄZ Nr. 23) und einen Beitrag von Bernhard Gurtner zu diesem Thema publiziert (SÄZ Nr. 34). In dieser Ausgabe präsentieren **Ricardo Ghelli** und **Andreas U. Gerber** Gedanken zum **Reanimationsgespräch** mit den Patienten. Bestandteil des Artikels sind **Vorschläge** für die **Dokumentation des Reanimations-**

Medikamentenfälschungen im Visier: Plakat von «Stop Piracy», der Schweizer Plattform gegen Fälschungen und Piraterie.

**entscheidendes** im Patientendossier sowie für **einen Leitfaden** darüber, wie ein solches Gespräch geführt werden kann (➔ Seite 1667).

**Medikamentenfälschungen** wurden in den Medien in jüngster Vergangenheit des Öfteren thematisiert, wobei auch die **Schweiz** in die Schlagzeilen geriet. Bei genauerer Betrachtung nicht ganz zu Recht, wie **Gabriel Schnetzler** und **Hans Groth** in ihrem Beitrag festhalten, der aber dennoch die generelle Frage in den Raum stellt: Sind **Qualität und Sicherheit der medikamentösen Versorgung gefährdet?** (➔ Seite 1670)

## Eine bittere Pille für alle, die meinen, clever zu sein: Gefälschte Medikamente schaden Ihrer Gesundheit.

www.stop-piracy.ch

PLAY FAIR. STOP PIRACY

Schweizer Plattform gegen Fälschung und Piraterie

Seit vier Jahren findet alljährlich im August in landschaftlich reizvoller Umgebung eine kleine, aber feine Einladungsveranstaltung statt. Wie hinter (fast) jedem gelungenen Anlass steht auch hinter dem **Platin-Symposium der SGIM** ein Team – dennoch darf **Werner Bauer**, Mitglied des dreiköpfigen Präsidiums der SGIM, mit Fug und Recht als Initiator, Seele und Motor des Symposiums bezeichnet werden. **Bruno Kesseli** hat versucht, das **Erfolgsgeheimnis** von SGIM-Platin zu ergründen (➔ Seite 1694).

Die Redaktion

## IMPRESSUM

### Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli (Chefredaktor)  
Dr. med. Werner Bauer  
Dr. med. Jacques de Haller (FMH)  
PD Dr. med. Jean Martin  
lic. oec. Anna Sax, MHA  
Prof. Dr. med. Hans Stalder  
Dr. med. Erhard Taverna  
lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

### Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au  
Prof. Dr. med. Lazare Benaroyo  
Prof. Dr. phil., dipl. biol.  
Christoph Rehmann-Sutter

### Redaktion Medizingeschichte

PD Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann  
Dr. rer. soc. Eberhard Wolff

### Redaktion Ökonomie

lic. oec. Anna Sax, MHA

### Redaktion Recht

Fürsprecher Hanspeter Kuhn (FMH)

### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

### Redaktionssekretariat

Margrit Neff

### Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch  
Internet: www.saez.ch

### Herausgeber

FMH  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12  
E-Mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

### Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

### Herstellung

Schwabe AG  
Farnsburgerstrasse 8  
Postfach 832, 4132 Muttenz 1  
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86  
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

### Marketing EMH

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Thomas Gierl M.A.  
Leiter Marketing und Kommunikation  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: tgierl@emh.ch

### Inserate

Werbung  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Ariane Furrer  
Assistentin Inserateregie  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 88  
Fax 061 467 85 56  
E-Mail: afurrer@emh.ch

### «Stellenmarkt/Immobilien/Diverses»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

### «Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services  
Stellenvermittlung  
Postfach 246, 6208 Oberkirch  
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86  
E-Mail: fmhstv@hin.ch  
Internet: www.fmhjob.ch

### Abonnemente

FMH-Mitglieder  
FMH Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

### Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76  
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–, zuzüglich Porto

© 2008 by EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, elektronische Wiedergabe und Übersetzung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet.

Erscheint jeden Mittwoch

ISSN 0036-7486

ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

### Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:  
Prof. Dr. A. Bircher  
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling  
Anästhesiologie und Reanimation:  
Prof. P. Ravussin  
Angiologie: Prof. B. Amann-Vesti  
Arbeitsmedizin: Dr. B. Merz  
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins  
Dermatologie und Venerologie:  
PD Dr. S. Lautenschlager  
Endokrinologie und Diabetologie:  
Prof. Dr. G.A. Spinas  
Gastroenterologie: Prof. Dr. W. Inauen  
Geriatric: Dr. M. Conzelmann  
Gynäkologie und Geburtshilfe:  
Prof. Dr. Dr. h. c. mult. W. Holzgrevé

Hämatologie: Dr. M. Zoppi  
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy  
Infektologie: Prof. Dr. W. Zimmerli  
Innere Medizin: Dr. W. Bauer  
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni  
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier  
Kiefer- und Gesichtschirurgie:  
Dr. C. Schotland  
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Hotz  
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel  
Medizinische Genetik: Dr. D. Niedrist  
Neonatalogie: Prof. Dr. H.-U. Bucher  
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt  
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle  
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lüttschig  
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller  
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi  
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti  
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:  
Prof. Dr. J.-P. Guyot  
Orthopädie: Dr. T. Böni  
Pädiatrie: Dr. R. Tabin  
Pathologie: Prof. Dr. G. Cathomas  
Pharmakologie und Toxikologie:  
Dr. T. Buclin  
Pharmazeutische Medizin und Rehabilitation:  
Dr. M. Weber  
Plast.-Rekonstrukt. u. Ästhetische Chirurgie:  
Prof. Dr. G. Pierer  
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:  
Dr. C. Junker  
Psychiatrie und Psychotherapie:  
Dr. G. Ebner  
Radiologie: Prof. Dr. B. Marincek  
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner  
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher  
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz  
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:  
Prof. Dr. T. Carrel  
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz  
Urologie: PD Dr. T. Zellweger